

【3級・解説】

リスニング

PARTE IV (N 11 – N 13)

N 11 b

【正答率】91.4%

F: Mi scusi, saprebbe dirmi dov'è la Banca Popolare?

M: Certo. Non è lontana da qui. Lei continua diritto per questa strada e alla seconda traversa gira a sinistra. Prosegue fino in fondo alla strada e lì gira a destra e poi subito a sinistra. La banca è lì, in via Melandri, sulla sinistra. La vede subito, non può sbagliare.

F: Grazie mille.

M: Si figuri.

【訳】(女)すみません、ポポラーレ(人民)銀行がどこにあるか教えていただけませんか？(男)いいですとも。ここからは遠くありません。この道をこのまままっすぐ行って、2番目の脇道で左折してください。その道のつきあたりまでまっすぐ進んで、そこで右折し、その後すぐ左折します。銀行はそこ、メランドリ通りに、左手にあります。すぐに見えますよ、間違えようがありません。(女)ありがとうございます。(男)どういたしまして。

N 12 a

【正答率】57.9%

F: Ecco le previsioni meteo per la giornata di domenica. Tempo ancora instabile sulle regioni meridionali della penisola e sulla Sicilia, dove sono previsti temporali e rovesci. Sereno invece sulla Sardegna e sereno o leggermente nuvoloso sull'Italia centrale e settentrionale. Temperature ovunque in aumento.

【訳】(女)ではここで、日曜日の天気予報です。半島南部の各州とシチーリア島では引き続き天気は不安定で、雷雨やにわか雨が予想されています。それに反してサルデーニャ島では晴れ、イタリア中部と北部では晴れかや曇りでしょう。気温は各地で上昇するでしょう。

N 13 c

【正答率】83.8%

F: L'uomo che ho visto uscire dal palazzo era alto, muscoloso... Avrò avuto una trentina d'anni. Aveva i capelli scuri, corti e lisci e la barba. Pantaloni scuri, una maglietta grigia, a maniche corte... Senza occhiali. Gli occhiali li aveva l'altro uomo, quello che lo aspettava sulla moto. Non ricordo altro. È stato un attimo, sono partiti subito.

【訳】(女)私がビルから出てくるのを見た男は背が高くて、筋肉質でした……。30歳くらいだっ

たでしょう。髪は黒っぽく、短くストレートで、あごひげを生やしていました。黒っぽいズボン、グレーの半袖Tシャツ……。眼鏡はなしです。眼鏡はもう一人の男、バイクで彼を待っていた男がかけていました。他は覚えていません。一瞬のことで、彼らはすぐに発車しました。

PARTE V (N 14 – N 16)

N 14 c

【正答率】70.0%

M1: Accipicchia com'è bella! Davvero fantastica!

M2: Mah, non so... Tutta rossa... per i miei gusti è un po' troppo vistosa.

M1: Io la trovo molto elegante. Certo, non da indossare tutti i giorni. Per andare a una festa, una serata speciale... Con una sciarpa bianca, camicia e pantaloni neri...

M2: Beh, vestito così uno non passa certo inosservato...

【訳】(男1)うわあ、何ともきれいだね！ 本当に素敵だ！(男2)いやあ、どうかな……。真っ赤で……。僕の好みにはちょっと派手すぎる。(男1)僕はこれとはとてもおしゃれだと思ふよ。確かに、毎日着るべきものじゃない。パーティーに行くとか、特別な夕べのためだね……。白のマフラー、黒のシャツとズボンに合わせて……。 (男2)まあね、こんな服装をしていたら、人目を引かずにはすまないな……。

2人の友人同士が話題にしているのは:

a) 自動車 b) 女性 c) ジャケット

N 15 b

【正答率】62.4%

M: Che bello! Finalmente si parte!

F: Amore, hai già chiuso la valigia grande?

M: Non ancora. Stavo proprio per chiuderla...

F: Bene. Sai, ci voglio mettere i nostri costumi da bagno e la trousse con le creme solari. C'è ancora un po' di posto, vero?

M: Beh, sì, non tantissimo...

F: Va bene, poi non ho altro da metterci. L'ombrellone e le sdraio li hai già caricati in macchina?

M: Ho caricato tutto, manca solo questa valigia...

F: Sei allegro, eh?

M: Certo che sono allegro! Finalmente si va in vacanza!! Se partiamo subito fra tre ore siamo sulla spiaggia! Ce la facciamo a fare anche il primo bagno!

【訳】(男)素敵だなあ！ ついに出発するんだ！(女)あなた、大きいスーツケースはもう閉めたの？(男)まだだよ。今ちょうど閉めようとしていたところだ……。 (女)よかった。ねえ、私はそ

ここに私たちの水着と日焼け止めクリーム入りのビーチを入りたいの。まだ少しは場所があるわよね？(男)うん、まあね、それほどはないけど……。(女)いいわ、それでもう他に入れるものはないわ。パラソルとデッキチェアはあなたがもう車に積み込んだの？(男)僕は全部積み込んだよ、あとはこのスーツケースだけ……。(女)あなた、ご機嫌ね？(男)ご機嫌だとも！ ついにヴァカンスに行くんだ!! すぐ出発すれば3時間後には僕たちはビーチにいるんだ！ 初泳ぎだってできる！

彼らは:

- a) 旅行から戻っているところだ
- b) ヴァカンスに出かけるところだ
- c) 海に着いたばかりだ

N 16 c

【正答率】59.0%

F: Salve. La ringraziamo per averci chiamato. Per informazioni sulle nostre offerte, digiti il tasto 1 oppure visiti il nostro sito: www.xyz.com. Per prenotazioni, digiti il tasto 2. Per modificare o cancellare precedenti prenotazioni, digiti il tasto 3. Altrimenti rimanga in attesa per parlare con il primo operatore disponibile. Grazie.

【訳】(女)こんにちは。私たちにお電話いただきありがとうございます。当社のキャンペーンに関する情報は1のキーを押すか、または当社のウェブサイトwww.xyz.com をご覧ください。予約は2のキーを押してください。以前の予約を変更またはキャンセルするには、3のキーを押してください。または手のあいた最初のオペレーターと話すには、そのままお待ちください。よろしく願いいたします。

オペレーターと直接話すには:

- a) 1のキーを押す必要がある
- b) 3のキーを押す必要がある
- c) そのまま待つ必要がある

PARTE VII (N 21 – N 26)

Primo ascolto (N 21 – N 23)

M: Molti di voi si saranno accorti, non senza un pizzico di invidia, che i gatti amano sonnecchiare per ore e ore. Sono infatti fra i più dormiglioni del regno animale, passando a dormire quasi la metà della giornata. In origine animali predatori, che avevano perciò bisogno di recuperare le energie impiegate nella caccia, anche i nostri gatti domestici più sono vivaci, più necessitano di frequenti riposi. Un altro quarto della giornata lo passano poi a prendersi cura della propria igiene e del pelo. Niente male la ‘vita da gatti’, che ne dite?

【訳】(男)皆さんの多くが、一抹の羨望を覚えながら、猫が何時間もまどろむのが大好きなことにお気づきのことでしょう。実際彼らは動物界でも指折りの寝坊助で、一日の半分近くを寝て過ごします。もともと肉食動物で、したがって狩りで消費したエネルギーを回復する必要があったため、われらがイエネコたちも、活発であればあるほど、よりひんぱんに休息を必要とするのです。彼らは一日のさらに4分の1は自分の体を清潔に保ったり、毛並みの手入れをしたりして過ごします。「猫並みの生活」も悪くないですね、いかがですか？

N 21 b

【正答率】29.7%

【訳】猫は嫉妬深い動物だ

N 22 b

【正答率】63.1%

【訳】彼らは一日の半分を自分の体をきれいにするのに費やす

N 23 a

【正答率】74.1%

【訳】彼らはエネルギーを回復するため長時間眠る

PARTE I (N 27 – N 48)

N 35 d

【正答率】59.7%

【訳】私が停留所についたとき、バスは数分前に通り過ぎてしまっていた。

【解説】バスが通過したのは、私が到着するより前の出来事です。過去の基準となる時点より以前の出来事は、直説法大過去で表現します。ここでのpassareは、「通り過ぎる」という移動を表現する自動詞ですから、複合時制の補助動詞にessereを用います。したがって、d)が正解です。

N 36/37

【訳】「君の靴は私のと同じだね」「確かに、まさに同じブランドのだ」

N 36 b

【正答率】24.1%

【解説】「～と同じ」は形容詞ugualeに前置詞aを伴って〈uguale a + ～〉という形で表現します。また、この文の「私の」の部分は、le scarpeという名詞と同等の役割を果たす必要がありますので、所有形容詞mieではなく、所有代名詞le mieとするのが適切です。したがって、前置詞aと定冠詞leが結合したb)が正解です。

N 37 c

【正答率】62.4%

【解説】〈di + 名詞句〉という形のdella stessa marca「同じメーカー(ブランド)の」は、形容詞と同じように叙述補語になります。動詞essereは、主語と叙述補語をつなぐことができ、ここでの主語はscarpeという複数の名詞ですので、3人称複数に活用したc) sonoが正解です。

N 38/39

【訳】私は貼り紙に何が書かれているかよく見えません… 君はそれが読めますか？

N 38 b

【正答率】59.0%

【解説】空欄に指示代名詞を入れても、前後にある活用した動詞がうまくつながらず、文として成立しないので、a)、c)、d)は不適切です。一方、疑問詞cosaを入れると空欄以下は間接疑問節となって、それが他動詞vedereの直接補語の役割を果たしますから、b)が適切です。なお、ciòやquelloは関係詞節に先立つ先行詞になりうる指示代名詞ですが、ここではcheなどの関係代名詞が欠けています。

N 39 a

【正答率】84.5%

【解説】ここでの他動詞 *leggere*「読む」の直接補語にあたるのは、前の文の間接疑問節の内容(「何が書かれているか」)です。それを受ける人称代名詞は性・数と無関係な中性の *lo* ですから、**a)**が正解です。

N 40/41

【訳】3日前、私の夫は気分が悪くなりました。そのため私たちはすぐに救急病院に行かねばなりませんでした。

N 40 c

【正答率】62.1%

【解説】「3日前」という過去の出来事ですから直説法現在の**a)**は適切ではありません。また、再帰動詞は複合時制を作るとき、助動詞として*essere*を使うので、**b)**と**d)**も不適切です。直説法近過去の*si è sentito*が文脈に合いますので、**c)**が正解です。

N 41 c

【正答率】70.3%

【解説】近過去で表現される出来事に続いて「すぐに」起きた出来事ですので、こちらも完結した事柄を表す近過去を用いるのが適切です。補助動詞 *dovere* のあとに移動を表現する自動詞 *andare* が置かれているため、複合時制の助動詞として *essere* を使えます。*siamo dovuti andare* ならば 1 人称複数を主語とする近過去の活用形であり、文脈に合うので、**c)**が正解です。

PARTE II (N 49 – N 55)

N 49 c

【正答率】62.8%

【訳】なんということだ！ 一晩、眠らずに過ごしてしまった。一睡もしなかった。【解説】〈notte in bianco〉で「眠れない夜」という意味になり、「一睡もしなかった」という文脈に合うので、c)が正解です。

N 50 a

【正答率】66.2%

【訳】あの洋服店は商売がうまくいっていて、いつも客でいっぱいだ。

【解説】選択肢はそれぞれa) clienti「顧客、常連客」、b) degenti「入院患者」、c) ospiti「招待客、宿泊客」、d) pazienti「患者」という意味ですから、洋服店とその商売という文脈にふさわしいのはa)です。

N 51 b

【正答率】65.2%

【訳】私は、肉は私が信頼している肉屋でしか買いません。【解説】選択肢はそれぞれa) cartolaio「文房具屋」、b) macellaio「肉屋」、c) idraulico「水道屋」、d) veterinario「獣医」という意味ですから、肉を買うという文脈にふさわしいのはb)です。

PARTE III (N 56 – N 62)

【訳】クリスマスは神話や伝説を運んで来て、それらはクリスマスを比類のない、不思議な魅力があるものになっています。クリスマスと言ってすぐ私たちの心に浮かぶのは、大きなお腹に赤い服、プレゼントでいっぱいの袋を持ち、トナカイに引かせたそりに乗って私たちの家の屋根に降り立ち、煙突から降りて家に入り、ツリーの下にプレゼントを置いていく、サンタクロースです。しかし、この人物がある聖人、現在のトルコにあった町ミラの司教・ニコラオスに由来することは、誰もが知っているわけではありません。この人はその昔、ごく幼い子供たちにもキリスト教を広めるために、子供たちへの贈り物を持って信者たちの家に行くよう、自分のところの司祭たちに勧めていたのです。彼ら司祭たちはくすんだ赤の厚手の服を着、贈り物で一杯の袋をいくつも持ち、犬に引かせたそりで旅をして、どんなに寒く遠方の土地にもたどり着いたものでした。

愛嬌のあるサンタクロースこと、イタリアの私たちの呼び方に従えば「バッポ・ナターレ」は、この聖人を温和にした像であって、実はこの人はどうやら、もっとずっと厳格な人だったようです。この変化は時代と共に徐々に生じたのですが、決定的な転換点は1930年、有名なブランドのコカ・コーラが、自社の飲料の冬期の売り上げを伸ばそうと、この人物を利用したときです。イラストレーターのハドン・サンドブロム之才覚によって創造されたアメリカ版新生サンタクロースは、寒さに顔を赤くした、陽気で人のよい大男で、おもちゃを配って回って過ごした重労働の夜の終わりに、ご褒美としてこの有名な飲料を満足そうに飲んでいたのでした。

その後彼はちょっと不思議な人にもなりました。そのそりももう犬ではなく空飛ぶ8頭のトナカイに引かれます。トナカイたちはいろいろな言語でそれぞれ名前を持っているのですが、その後そこにルドルフが、おかしい赤い光る鼻を持つ9頭目のトナカイが加わり、特にイギリスで大変な人気者になりました。ルドルフは火の色をしたその大きな鼻のせいで、最初は他の8頭のトナカイたちからかわれていました。ある日サンタクロースはその彼に一番重要な役目を任せることにするときまで。つまりそりを引くときに仲間たちを先導するのです。それ以来、英語圏の国々では、彼は子供たちに一番愛されているトナカイなのです！

(focus.junior.it『フォーカス・ジュニア』2020年12月22号に加筆)

N 56 b

【正答率】32.4%

【訳】サンタクロースの伝説を考え出したのはある司教だった

N 57 b

【正答率】51.0%

【訳】ニコラオス司教はサンタクロースと同じくらい愛嬌があった

N 58 a

【正答率】78.6%

【訳】コカ・コーラ社は自社の宣伝にサンタクロースの新しい人物像を用いた

N 59 b

【正答率】31.7%

【訳】ハットン・サンドブロムは赤ら顔の大男だった

N 60 a

【正答率】43.1%

【訳】サンドブロムのサンタクロースはコカ・コーラを飲んでいた

N 61 a

【正答率】79.7%

【訳】ルドルフは赤い鼻をしたトナカイだ

N 62 a

【正答率】57.6%

【訳】ルドルフは他のトナカイたちを先導する役目を担っている

PARTE IV

N 63

【訳】「今日、幼稚園には……」。イラストを見て、基本的に現在形を用いて話を物語ってください(80 から 100 語で)

【模範解答例】Oggi all'asilo ci sono tanti bambini. Di fronte alla finestra una bambina con un orsacchiotto in mano guarda fuori. Vicino a lei un bambino si diverte a far volare un aereo giocattolo e altri due bambini, un maschio e una femmina, giocano a palla. Sul pavimento c'è un grande cuscino rotondo e dei giocattoli sparsi qua e là. Una bambina sdraiata per terra guarda attentamente un libro illustrato. Una maestra parla gentilmente a una bambina che piange disperata. Un altro bambino, seduto a un tavolo, disegna tranquillamente con delle matite colorate. (93 parole)

【訳】今日、幼稚園には大勢の子供たちがいます。窓の前では、クマのぬいぐるみを手にした一人の女の子が外を眺めています。彼女のそばでは一人の男の子がおもちゃの飛行機を飛ばすのを楽しんでいて、別の 2 人の子供、男の子と女の子が、ボール遊びをしています。床の上には大きな丸いクッション 1 つと、あちこちに散らばったいくつかのおもちゃがあります。床に寝そべった 1 人の女の子が絵本を熱心に見ています。激しく泣いている 1 人の女の子に、女の先生が優しく話しかけています。別の男の子は机のところに座って、おとなしく色鉛筆でお絵かきをしています。(93 語)